



STUDENT'S DETAILS	بيانات الطالب
Full Name in Arabic:	الاسم (رباعي) باللغة العربية:
Full Name in English:	الاسم كاملاً باللغة الإنجليزية:
Date of Birth:	تاريخ الميلاد:
Nationality:	الجنسية:
Present School:	المدرسة الحالية:
Grade at Present School:	الصف الدراسي الحالي:
Grade to enter at BIS for 2021-2022 school year:	صف الالتحاق في مدرسة البيان الدولية للعام الدراسي 2021-2022:

FATHER'S DETAILS	بيانات ولي الأمر (الأب)
Father/Guardian's Name:	اسم الأب/ ولي الأمر:
Marital Status:	الحالة الاجتماعية:
Occupation:	المهنة:
Place of Work:	جهة العمل:
Work Phone:	هاتف العمل:
Mobile Phone:	الهاتف النقال:
Email:	البريد الإلكتروني:

MOTHER'S DETAILS	بيانات الوالدة (الأم)
Mother's Name (Arabic):	الاسم الثلاثي باللغة العربية:
Mother's Name (English):	الاسم الثلاثي باللغة الإنجليزية:
Marital Status:	الحالة الاجتماعية:
Occupation:	المهنة:
Place of Work:	جهة العمل:
Work Phone:	هاتف العمل:
Mobile Phone:	الهاتف النقال:
Email:	البريد الإلكتروني:
Home Phone:	هاتف المنزل:

Brothers/Sisters in Al-Bayan International School (if any)		الأخوة/الأخوات الملتحقين بمدرسة البيان الدولية (إن وجد)	
Grade:	الاسم:	Name:	الاسم:
Grade:	الاسم:	Name:	الاسم:

* Please complete entire school history during the past years:

* أسماء كافة المدارس التي التحق بها الطالب خلال السنوات السابقة:

اسم المدرسة Name of School	البلد Country	المنهج التعليمي Curriculum	الأعوام الدراسية Years Attended	الصفوف Grades

• Have the student ever been evaluated for admissions at BIS:

Yes No

- If yes, please state the year: Grade:

• Number of new siblings also applying to BIS this year:

Number: Names & Grades:

• Additional Student Information:

- Has speech problems? Yes No
- Has vision problems? Yes No
- Has hearing problems? Yes No
- Previous psychological or educational assessments? Yes No
- Previous medical assessment? Yes No
- Diagnosed as a slow learner / special needs? Yes No
- Has a physical disability? Yes No
- Has a mental disability? Yes No
- Has any behavior concerns? Yes No

• Other concerns? Please state:

• Does the student have an IEP (Individual Educational Plan) or other learning needs requiring additional support? Is he currently enrolled in any inclusion or special needs program?

Yes No

- If yes, please explain and submit copies of the IEP:

• Are you currently applying for the inclusion program at BIS?

Yes No

unless requested by BIS Admin after the entrance evaluation or after enrollment

- If yes, please submit the required documents for inclusion program as mentioned in the Admissions Application Requirements list.

• Has your child ever failed or repeated a grade?

Yes No

- If yes, please indicate grade level & explain briefly:

• هل سبق للطالب إجراء تقييم قبول للالتحاق بمدرسة البيان الدولية؟

نعم لا

- إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد السنة: الصف:

• عدد الأخوة المستجدين المتقدمين أيضاً للالتحاق بمدرسة البيان الدولية لهذا العام:

عدد الأخوة أسماءهم وصفوفهم:

• معلومات إضافية عن الطالب:

- لديه مشاكل في النطق؟ نعم لا
- لديه مشاكل في البصر؟ نعم لا
- لديه مشاكل في السمع؟ نعم لا
- خاضع لاختبارات نفسية أو تعليمية؟ نعم لا
- خاضع لفحوصات طبية خاصة؟ نعم لا
- تم تقييمه على أنه بطيء التعلم / ذو احتياجات خاصة؟ نعم لا
- لديه إعاقة جسدية؟ نعم لا
- لديه إعاقة عقلية؟ نعم لا
- لديه أية مشاكل سلوكية؟ نعم لا

• مشاكل أخرى؟ يرجى ذكرها:

• هل يخضع الطالب حالياً لخطة تعليمية فردية أو هل لديه أي احتياجات تعليمية تتطلب مساعدة إضافية؟ هل الطالب مسجل حالياً ببرنامج دمج أو احتياجات خاصة؟

نعم لا

- إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى الشرح و تقديم نسخ من الخطة التعليمية الفردية:

• هل يقدم الطالب حالياً لبرنامج الدمج الخاص بمدرسة البيان الدولية؟

نعم لا

عدا في حال طلب إدارة المدرسة لذلك بعد إجراء اختبار القبول أو الالتحاق

- إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم الأوراق المطلوبة لبرنامج الدمج كما هو مذكور في قائمة متطلبات استمارة القبول.

• هل سبق للطالب أن رسب أو أعاد أي من السنوات الدراسية السابقة؟

نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم، فيرجى ذكر الصف وإعطاء شرح مختصر:

Criteria for Acceptance:

Acceptance at BIS is based upon the following criteria:

1. Availability of places;
 2. The school's priorities for accepting new students:
 - 1st: Children with siblings already enrolled at the school and children of staff members.
 - 2nd: Children of new families
 3. The applicant's developmental level relative to the expectations of the school for a given grade;
- Performance on the entrance evaluations
 - Past academic performance
 - Behavior information and recommendations from former school.
 - Past BIS records if the student wishes to return to BIS after an absence.
 - The extent to which the applicant's educational needs and learning style match the program that BIS is able to provide.
 - Other factors which may lead the evaluators to believe that the student will be successful or unsuccessful at Al-Bayan International School.

Important Notes:

Having a sibling at BIS or being a staff child does not guarantee enrollment. Enrollment at BIS is guided by the results of entrance evaluations. Please note that although BIS contacts parents to inform them about the outcome of the entrance evaluation and the status of an applicant's pending application, the school may keep some information / references confidential, and will not always be able to provide detailed reasons to parents regarding why their child / children was or was not accepted. The school reserves the right to deny admissions to any student(s) if the BIS's Officers believe that it is in the best interest of the school or the student to do so. BIS only admits students for whom it can provide an education. The school maintains the right to refuse admissions to students not meeting the school's academic requirement or show lack of willingness to abide by the code of conduct of the school.

Acknowledgment:

I, hereby, declare that the information provided on this application is true and accurate to the best of my knowledge. I understand that if complete and accurate information has not been provided, Al-Bayan International School may withdraw its offer of admissions. If it is later discovered that the information given is incorrect, my child may be asked to leave the school. I understand that acceptance into BIS is subject to passing an entrance evaluation and the school's decision is final. I understand that the demand for places at BIS remains high and admissions priority will be granted according to the aforementioned criteria for acceptance. I have read the criteria and I understand that BIS may ask for references from other schools and reserves the right to keep the information given by other schools confidential. If a place is offered, I agree to accept the school rules and regulations. Finally, I assume personal responsibility for all school fees, regardless of third party payments, and agree to pay promptly.

معايير القبول:

القبول في مدرسة البيان الدولية معتمد على المعايير التالية:

1. توفر الأماكن؛
 2. أولويات المدرسة لقبول الطلبة المستجدين:
 - أولاً: أخوة / أخوات طلبة المدرسة الحاليين وأبناء/ بنات العاملين في المدرسة. ثانياً: أبناء العائلات المستجدة
 3. مدى النمو الاجتماعي والأكاديمي للطلاب نسبة إلى توقعات المدرسة للصف الدراسي؛
- أداء الطالب في مقابلة / تقييم القبول
 - الأداء الأكاديمي السابق للطالب
 - السيرة السلوكية للطلاب وتوصيات المدرسة السابقة
 - التقارير الدراسية السابقة في البيان إذا كان الطالب دارساً فيها ويرغب بالعودة للمدرسة.
 - مدى توافق احتياجات الطالب الأكاديمية ونمط تعلمه مع البرنامج الذي تقدمه مدرسة البيان الدولية.
 - عوامل أخرى قد يرى فيها المقيمون أن الطالب سيكون ناجحاً / أو غير ناجح في مدرسة البيان الدولية.

ملاحظات مهمة:

يرجى ملاحظة أن كون الطالب من أخوة طلبة مدرسة البيان الحاليين أو من أبناء العاملين في المدرسة لا يعني قبوله بشكل فوري في مدرسة البيان الدولية، إنما يتوقف ذلك بشكل أساسي على نتيجة تقييم القبول. يرجى العلم أنه بالرغم من حرص مدرسة البيان على الاتصال بأولياء الأمور لإبلاغهم بنتيجة تقييم القبول لابنهم / ابنتهم وبوضع قائمة الانتظار، إلا أن المدرسة قد تبقى بعض المعلومات / المراجع سرية، ولن يكون باستطاعتها دائماً تقديم بيانات مفصلة لأولياء الأمور فيما يتعلق بأسباب قبول / عدم قبول أبنائهم. وتحفظ المدرسة بحق رفض قبول أي طالب / طالبة إذا ارتأى المسئولون فيها بأن ذلك هو الأفضل لمصلحة المدرسة أو الطالب. كما يجب العلم أنه في مدرسة البيان الدولية يتم فقط قبول الطلبة الذين تستطيع المدرسة تقديم التعليم المناسب لهم. وتحفظ المدرسة بحق رفض قبول الطلبة الذين لا يستوفون المعايير الأكاديمية أو في حالة عدم وجود الاستعداد لديهم للالتزام باللائحة السلوكية للمدرسة.

إقرار وتعهد:

أقر بموجبه أن البيانات الواردة في هذا الطلب صحيحة ومطابقة تماماً للواقع حسب كامل معرفتي. وأعلم أنه في حال عدم صحة أي من هذه البيانات، سيكون لمدرسة البيان الدولية الحق في إلغاء عرض القبول. وفي حال اتضح لاحقاً عدم صحة أي من هذه المعلومات، فقد يطلب من ابني/ابنتي ترك المدرسة. كما أتفهم أن القبول في مدرسة البيان الدولية متوقف على اجتياز تقييم القبول وأن قرار المدرسة في هذا الخصوص سيكون نهائياً. كما أعلم أن الطلب على الأماكن الشاغرة في مدرسة البيان الدولية متزايد وأن الأولوية في القبول ستمنح وفقاً لمعايير القبول المذكورة أعلاه. لقد اطلعت على معايير القبول وأتفهم أنه يحق لمدرسة البيان الدولية طلب مراجع من مدارس أخرى وأنها ستحافظ على سرية هذه المراجع. وعند توفر المكان، أتعهد بقبول كافة الأنظمة والقوانين المدرسية. كما أتحمّل شخصياً مسؤولية تسديد كافة الرسوم الدراسية في مواعيد استحقاقها بغض النظر عن قيام أية أطراف أخرى بالسداد.

Name of Parent:

اسم ولي الأمر:

Signature of Parent:

توقيع ولي الأمر:

Date:

التاريخ:

يرجى الاطلاع على الجهة الخلفية لهذه الصفحة لمعرفة متطلبات الاستمارة.
Please check the back side of the page to view the application requirements.



BIS APPLICATION REQUIREMENTS

The following are required to be submitted to the Admissions Office with the Application:

1. An application / evaluation fee of 30 KD
2. Two recent photographs
3. A copy of the student's birth certificate
4. A copy of the student's passport
5. A copy of the student's civil ID
6. Copies of the last two annual report cards including the latest report for the current year.
(Not required from students applying to KG level)
7. For students applying to Grade 1 and above:
Behavior / Attendance report from the student's current school.
(This form is available at BIS Admissions Office, or can be downloaded and printed from the BIS website: www.bis.edu.kw; using the path: "Admissions" >> "Application Process".

For Inclusion Program Students (In addition to the above):

- A full educational / psychological report including the IQ Test results within 3 years validity.
- An IEP (Individual Educational Plan) – if available.

- Your application will only be considered if all the above requirements are submitted.
- Please do not submit any original documents with the application as BIS will not return any of the documents submitted during the admissions process.
- For inquiries, please contact the BIS Admissions Office at: 22052800 / 22052811

متطلبات استمارة القبول

يرفق التالي عند تقديم طلب استمارة القبول لدى مكتب التسجيل في المدرسة:

1. دفع مبلغ 30 دك رسوم استمارة / تقييم القبول.
2. عدد 2 صورة فوتوغرافية حديثة.
3. نسخة شهادة ميلاد الطالب.
4. نسخة من جواز الطالب.
5. نسخة من البطاقة المدنية للطالب
6. نسخ من آخر شهادتين دراسيتين سنويتين من ضمنها آخر شهادة حصل عليها الطالب خلال سنة التقديم.
(غير مطلوب من الأطفال المتقدمين للالتحاق بمرحلة الروضة).
7. للطلبة المتقدمين للالتحاق بالصف الأول الابتدائي وما بعده:
تقرير مواظبة الحضور وحسن السلوك من المدرسة الحالية. (يتوفر هذا النموذج لدى مكتب التسجيل في مدرسة البيان، كما يمكن تحميله وطباعته من موقع المدرسة الإلكتروني: www.bis.edu.kw تحت قائمة "القبول والتسجيل" << "إجراءات التسجيل".

لطلبة برنامج الدمج (إضافة إلى ما سبق أعلاه):

- تقديم تقييم نفسي تربوي مفصل متضمناً نتيجة اختبار الذكاء، على ألا يتعدى تاريخ إجراؤه 3 سنوات من تاريخ التقديم.
- خطة تعليمية فردية للطالب (في حال توفرها)

- سيتم النظر في استمارة القبول فقط في حال توفر جميع المتطلبات المذكورة أعلاه.
- يرجى عدم تقديم أي مستندات أصلية مع استمارة القبول حيث أن مدرسة البيان الدولية لن تقوم بإعادة أي مستندات تم تقديمها أثناء عملية التقديم.
- للاستفسار يرجى الاتصال بمكتب القبول والتسجيل على الهواتف: 22052800 / 22052811

For Office Use Only

لاستخدام مكتب التسجيل فقط

Date of receiving application: _____ تاريخ استلام الاستمارة:

Registrar's Name/Signature: _____ اسم المسجل وتوقيعه:

Comments: _____ ملاحظات: